

there's one left

یکی ازش مونده

Sir, do you think that shirt is good?

آقا بنظر شما اون تیشرت خوبه؟

Yes, yes...

آره، آره...

there's just one left in stock, people have bought all of them

فقط یکی از اینا مونده واسه فروش مردم همهشو خریدن

Then I'll take it.

پس منم اینو میبرم.

thanks

ممنون

Thank god, it still works.

خداوشکر، این روش هنوزم جواب میده.

wife and daughter

همسر و دختر

How about this?

این چطور؟

I'm not sure about buying this one.

برای خریدش مطمئن نیستم.

believe me

باور کن

you don't even need to try it on

حتی نیاز نیست پرو کنی

it really suits you, I know that

واقعا بهت میاد، من میدونم

I got one of them for my wife and another for my daughter.

من یکی از همینا بردم واسه همسرم و یکی دیگه واسه دخترم

they are great

عالین

OK, so I'll take two

خب، پس دوتا میبرم

there's no way!

اصلا راه نداره!

Sir, can I get a discount?

آقا، میشه تخفیف بدین؟

500 T is too much

۵۰۰ هزار تومن خیلی زیاده

You see, taking 500 from you,

میدونی من ۵۰۰ تومن از شما بگیرم

I'll just have to add another 50 from myself to buy the same thing.

باید ۵۰ تومن از جیب خودم بذارم که همینو بخرم

There's just no way

اصلا راه نداره

Please, a little discount

لطفا به تخفیف کوچولو

Believe me there's no way, if there was I would've given it to you.

باور کن راه نداره اگه راه داشت بهت تخفیف میدادم

Give me a chance

یکم باهام راه بیا

Alright

خب

480 for you, I'll take the loss

۴۸۰ تومن برای شما من ضرر میکنم

I had bought it for a hundred

۱۰۰ تومن خریدمش

It's Turkish!

جنس ترکه!

Where is this from originally?

این جنس مال کجاس؟

They are all Turkish

and have arrived directly from Istanbul

همشون جنس ترکن و الان مستقیم از استانبول رسیدن

But it says made in Iran

اما نوشته تولید ایران

we have to put that on,

ما باید اونو بزنیم روش

so we don't get caught for smuggling

تا واسه قاچاق نگیرنمون

but

اما

they are all Turkish

همشون ساخت ترکیه‌ن

Wow, your job is really hard,

وای، شغل شما واقعا سخته‌ها

kudos man...

دمت گرم بابا...

OK I'll take it

خب، همینو میبرم

Congratulations

مبارکه

Hi, Asghar,

سلام اصغر

Why did you put made in Iran on those black t-shirts, you idiot?

چرا روی اون تیشرت مشکیا زدی تولید ایران احمق؟

I told you a thousand times

هزار بار بهت گفتم

to put Turkish marks only.

که فقط روش نشان ترکیه رو بزنی.

OK OK

باشه باشه

just don't make that mistake again,

فقط دیگه این اشتباهو تکرار نکن

now give me another 200 of them

حالا ۲۰۰ تا دیگه از همون بهم بده